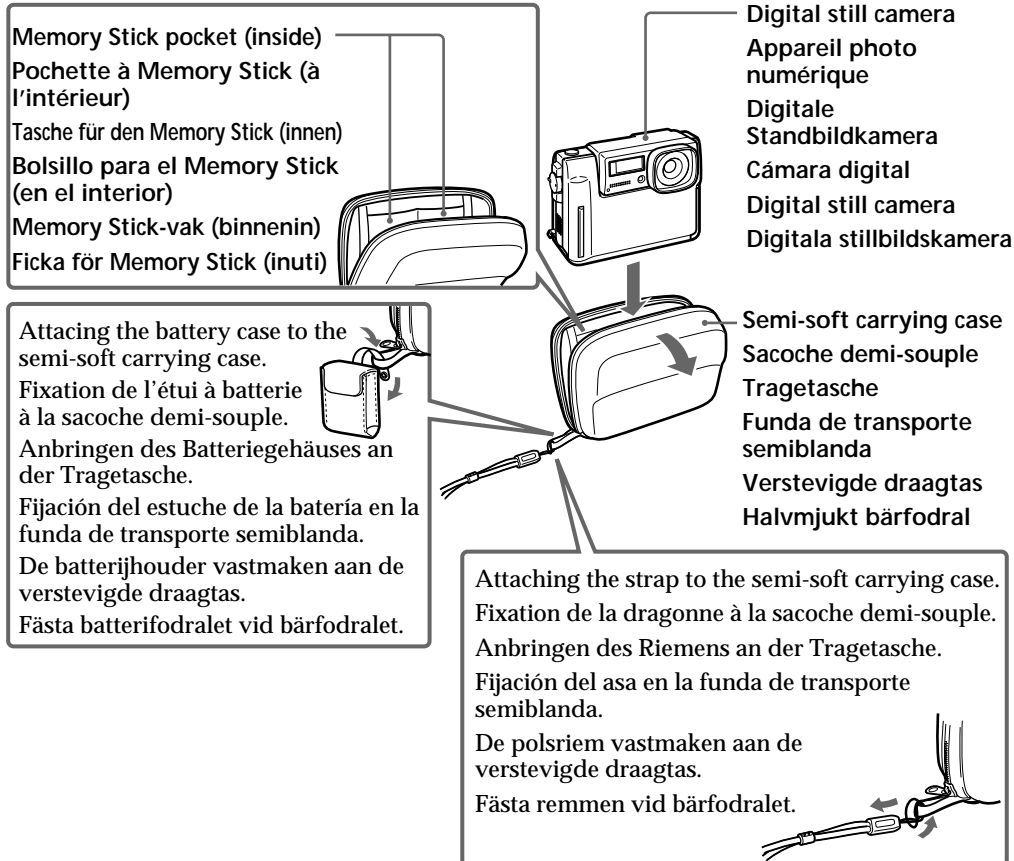


How to Use Utilisation Betrieb

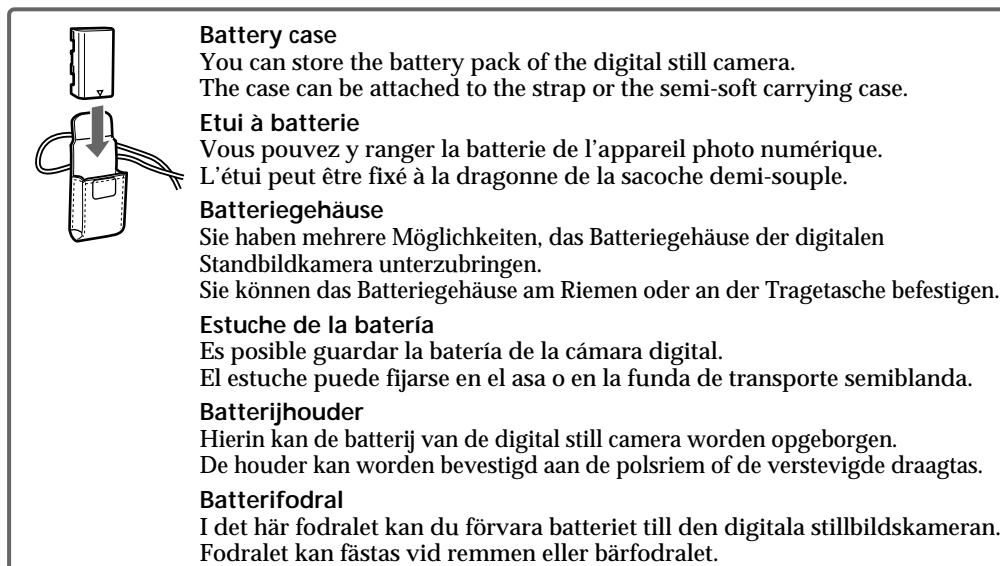
Modo de empleo Gebruik Användning

SONY®

Semi-Soft Carrying Case



The strap can be attached to the digital still camera.
La dragonne peut être fixée à l'appareil photo numérique.
Der Riemen kann an der digitalen Standbildkamera befestigt werden.
El asa puede fijarse en la cámara digital.
De polsriem kan aan de digital still camera worden vastgemaakt.
Remmen kan fästas vid den digitala stillbildskameran.

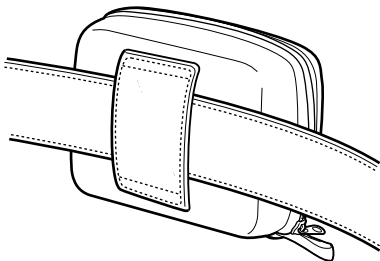


You can also use the semi-soft carrying case as a waist pouch. In this case, use your own belt.
Vous pouvez également emporter la sacoche demi-souple à la taille. Dans ce cas, attachez-la à votre ceinture.

Sie können die Tragetasche auch als Gürteltasche tragen. Befestigen Sie sie in diesem Fall an Ihrem Gürtel.

También es posible utilizar la funda de transporte semiblanda como bolsa de cintura. En este caso, utilice su propio cinturón.

U kunt de verstevigde draagtas ook gebruiken als heuptas. Gebruik hiervoor uw broeksriem. Du kan använda bärfodralet som en midjeväska. Fäst den vid bältet.



This mark indicates that this product is a genuine accessory for Sony video product. When purchasing Sony video products, Sony recommends that you purchase accessories with this "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" mark.

Ce sigle indique qu'il s'agit d'un accessoire d'origine pour les produits vidéo Sony. Lorsque vous achetez des produits vidéo Sony, Sony vous conseille de n'acheter que des accessoires portant la mention "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" (accessoires d'origine Sony).

Esta marca indica que este producto es un accesorio genuino para un producto de video Sony. Cuando se adquieren productos de video Sony, se recomienda que los accesorios adquiridos lleven la marca "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Diese Markierung gibt an, daß es sich bei diesem Produkt um ein spezielles Zubehör für Sony Videogeräte handelt. Wenn Sie ein Sony Videogerät besitzen, sollten Sie darauf achten, daß das Zubehör mit „GENUINE VIDEO ACCESSORIES“ gekennzeichnet ist.

Dit beeldmerk geeft aan dat dit product een originele accessoire is, bestemd voor gebruik met Sony video-apparatuur. Het is aanbevolen voor Sony video-apparatuur uitsluitend de originele accessoires aan te schaffen, die zijn voorzien van ditzelfde "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Detta märke anger att produkten ifråga är ett äkta tillbehör till Sonys videoprodukter. Vi rekommenderar vid inköp av Sonys videoprodukter också inköp av de tillbehör som märkts med märket GENUINE VIDEO ACCESSORIES.

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Инструкция по эксплуатации
Ar xxxxxxxxxxxxxx
С1xxxxxxxxxxxxxxxxxxx
К xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

LCM-F55

©1999 by Sony Corporation Printed in Japan

English

Notes

- Read carefully these instructions before using the semi-soft carrying case.
- When putting the digital still camera in or out the semi-soft carrying case, be careful not to drop the digital still camera.
- Do not leave the semi-soft carrying case under direct sunlight, in a car parked in the sun or near a heater. The color of the case may change or the digital still camera stored in the case may malfunction.
- Do not use any type of solvent such as alcohol or benzine to clean the semi-soft carrying case. It may damage the surface of the case.

Français

Remarques

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la sacoche demi-souple.
- Quand vous rangez ou sortez l'appareil photo numérique de la sacoche demi-souple, veillez à ne pas le laisser tomber.
- Ne laissez pas la sacoche demi-souple exposée au rayonnement direct du soleil, dans une voiture parkée en plein soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage, car elle pourrait se décolorer, ou l'appareil photo numérique rangé dans la sacoche être endommagé.
- Ne pas utiliser de solvant tel que l'alcool ou la benzine pour nettoyer la sacoche. La surface de la sacoche pourrait être endommagée.

Deutsch

Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Tragetasche verwenden.
- Wenn Sie die digitale Standbildkamera in die Tragetasche einlegen oder herausnehmen, gehen Sie vorsichtig vor, damit die Kamera nicht herunterfällt.
- Lassen Sie die Tragetasche nicht in direktem Sonnenlicht, in einem in der Sonne geparkten Auto oder in der Nähe einer Heizung liegen. Andernfalls könnte sich die Tragetasche verfärben, oder die digitale Standbildkamera darin könnte beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Tragetasche nicht mit Lösungsmitteln wie Alkohol oder Benzin, da diese Materialien die Tasche angreifen.

Español

Notas

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la funda de transporte semiblanda.
- Cuando inserte o extraiga la cámara digital en/de la funda de transporte semiblanda, tenga cuidado de no dejar caer dicha cámara.
- No deje la funda de transporte semiblanda bajo la luz solar directa, en un automóvil aparcado al sol ni cerca de un aparato de calefacción. Si lo hace, es posible que el color de dicha funda cambie o que la cámara guardada en la misma funcione incorrectamente.
- No utilice disolventes, como alcohol o bencina, para limpiar la funda de transporte semiblanda, ya que podría dañara su superficie.

Nederlands

Opmerkingen

- Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door voordat u de verstevigde draagtas in gebruik neemt.
- Let op dat u de digital still camera niet laat vallen bij het opbergen of uitnemen van de digital still camera uit de verstevigde draagtas.
- Laat de verstevigde draagtas niet achter in de volle zon, in een auto die in de zon geparkeerd staat of dicht bij een verwarmingstoestel. De draagtas kan hierdoor verkleuren en de digital still camera in de tas kan defect raken.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol of benzine om de verstevigde draagtas te reinigen. De buitenkant van de tas zou hierdoor beschadigd kunnen worden.

Svenska

Observera!

- Läs noggrant igenom dessa anvisningar innan det halvmjuka bärfodralet tas i bruk.
- Var försiktig så att du inte tappar den digitala stillbildskameran när du stoppar in den i bärfodralet.
- Lämna inte bärfodralet i direkt solljus, i en bil som är parkerad i solen eller nära ett värmeelement. Båda kamera och fodralet (färgen) kan ta skada av det.
- Använd ingen typ av lösningsmedel, såsom rengöringsmedel eller bensin, till att rengöra bärfodralet. Det kan leda till att fodralets yta skadas.

